DITEC™

ENTREMATIC

CE KIT 86KVB1NR

IP2054IT - rev. 2010-12-10

IT

Manuale di assemblaggio per porte scorrevoli ridondanti.

(Istruzioni originali)

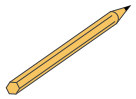
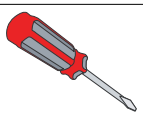
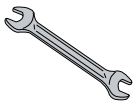
ICIM
ISO 9001
Cert. n° 0957

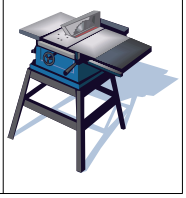
DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

INDICE

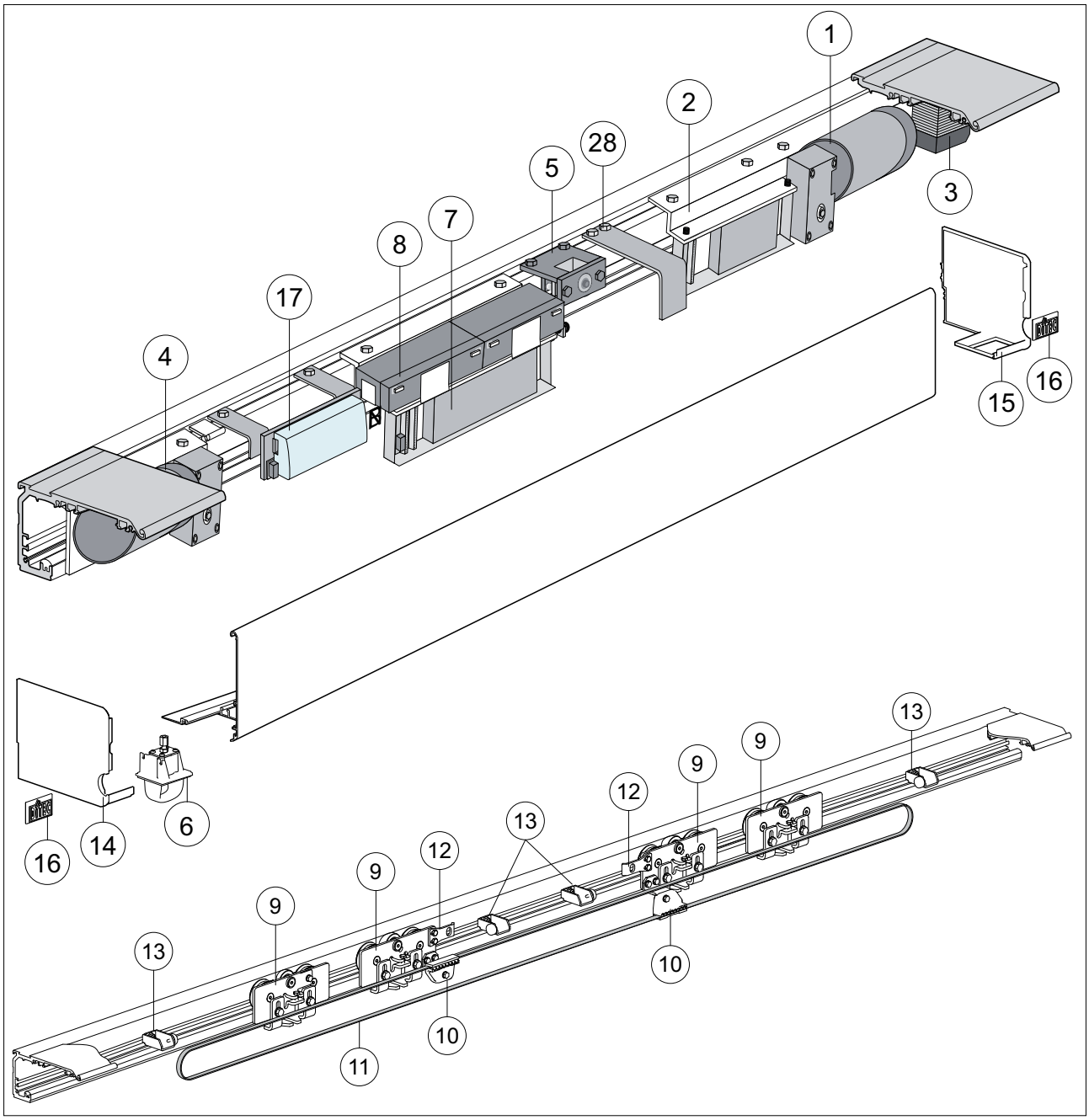
ARGOMENTO	PAGINA
Elenco utensili	2
Disegno di assieme - Elenco componenti	3
Elenco profili e guarnizioni	4
Tabella dimensioni VALOR 2 ante	5
Tabella dimensioni VALOR 1 anta apertura a destra	6
Tabella dimensioni VALOR 1 anta apertura a sinistra	7
1. Procedura di assemblaggio	8
1.1 Taglio e preparazione cassonetto	8
1.2 Taglio e preparazione carter	9
1.3 Assemblaggio motoriduttore sinistro	10
1.4 Assemblaggio gruppo comando-trazione	10
1.5 Assemblaggio gruppo carrello	10
1.6 Assemblaggio e regolazione cinghia	11
1.7 Preparazione anta campione	11
1.8 Assemblaggio blocco	12
1.9 Fissaggio DIR	12
2. Collegamenti elettrici	13
2.1 Collegamenti elettrici dei componenti	14
2.2 Impostazione dip-switch	14
2.3 Verifica trimmer	14
2.4 Collaudo funzionale	14
2.5 Verifiche generali	15
Collegamento selettore COMER	16
Collegamento selettore COMKR	17
3. Installazione	18
3.1 Comandi supervisore EL16R	18
3.2 Uscite e accessori	19
3.3 Segnalazioni	20
3.4 Sensore per vie di fuga	20
4. Avviamento	20
5. Piano di manutenzione	21
6. Ricerca guasti	22
7. Istruzioni d'uso	25
8. Istruzioni d'uso selettore di funzioni	27

ELENCO UTENSILI

Metro	
Matita	
Cacciavite a croce	
Cacciavite a taglio	
Chiave fissa da 10 mm	
Chiave fissa da 13 mm	
Chiave a esagono da 5 mm	

Chiave a esagono incassato da 10 mm	
Chiave a esagono incassato da 13 mm	
Trapano	
Forbice	
Pinza	
Tronchesino	
Sega	

DISEGNO DI ASSIEME - ELENCO COMPONENTI



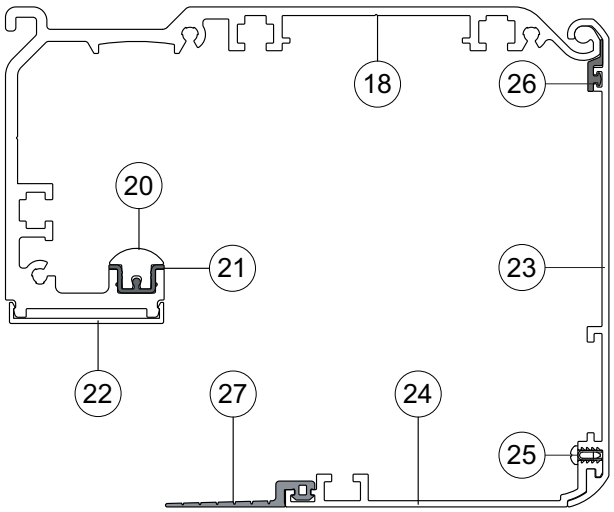
RIF.	CODICE	DESCRIZIONE
1		Gruppo comando-trazione
2	EL16	Quadro elettronico
3		Trasformatore
4		Motoriduttore sinistro
5	VALLOKR *	Blocco ridondante
6	VALSB *	Maniglia di sblocco
7	EL16R	Supervisore
8		Batterie di emergenza
9		Carrello
10		Staffa attacco cinghia
11	RCG8M1050	Cinghia
12		Staffa aggancio blocco
13		Fermo battuta
14		Testata sinistra

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE
15		Testata destra
16		Targhetta Ditec
17	DIR *	Scheda diramazione co-mandi
28	VALSI	Supporto intermedio carter
29	KVALCLS	Carrello supplementare
30	PASAM24T**	Sensore interno
31	COMER ** COMKR **	Selettore di funzioni

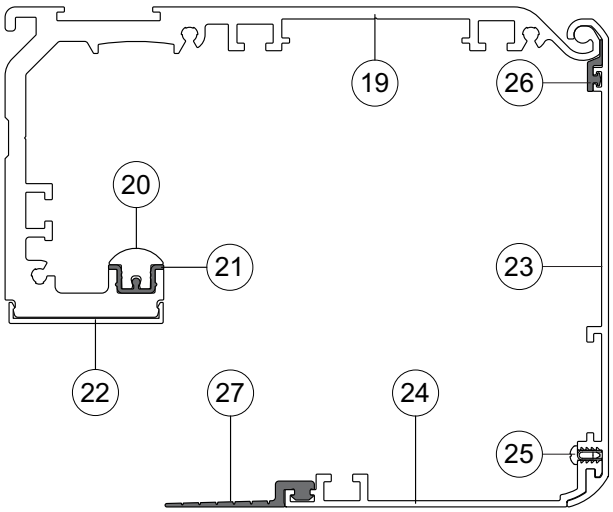
(*) Componente opzionale (**) Codice indispensabile per il funzionamento come via di fuga, da ordinare separatamente.

ELENCO PROFILI E GUARNIZIONI

VALOR L



VALOR B



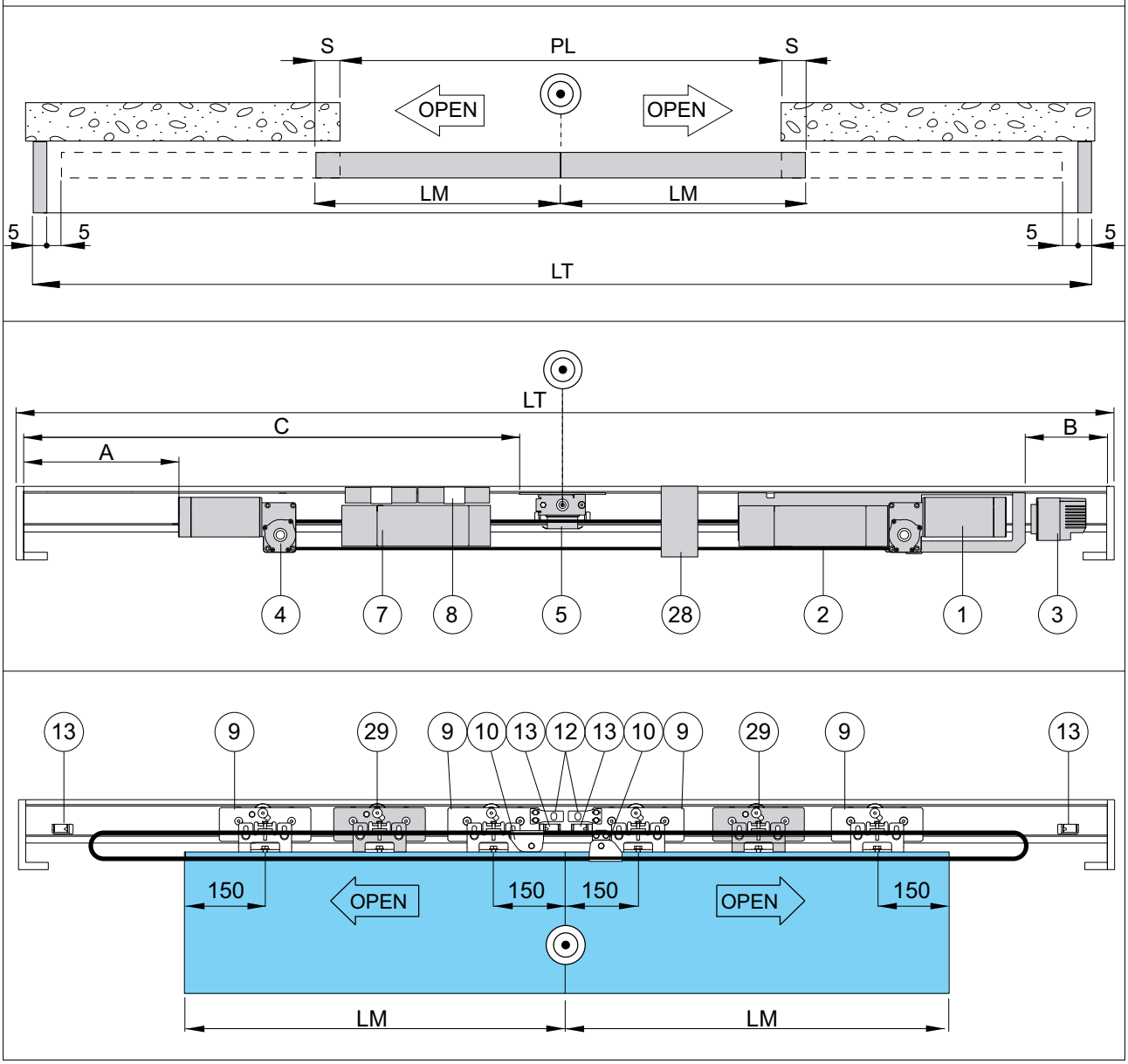
LT = Lunghezza Totale automazione.

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	MISURE DI TAGLIO	PESO
18	V3580G40 V3580G66 V3580N40 V3580N66	Profilo cassonetto VALOR L grezzo L = 4050 mm Profilo cassonetto VALOR L grezzo L = 6650 mm Profilo cassonetto VALOR L EURAS C0 L = 4050 mm Profilo cassonetto VALOR L EURAS C0 L = 6650 mm	LT - 10	3,9 kg/m
19	V3484G40 V3484G66 V3484N40 V3484N66	Profilo cassonetto VALOR B grezzo L = 4050 mm Profilo cassonetto VALOR B grezzo L = 6650 mm Profilo cassonetto VALOR B EURAS C0 L = 4050 mm Profilo cassonetto VALOR B EURAS C0 L = 6650 mm	LT - 10	5,1 kg/m
20	V3464N40 V3464N66	Profilo guida scorrimento VALOR EURAS C0 L = 4050 mm Profilo guida scorrimento VALOR EURAS C0 L = 6650 mm	LT - 10	0,28 kg/m
21	RGR3465	Guarnizione antivibrante	LT - 10	
22	V3561G50 V3561N50	Profilo copertina cassonetto grezzo L = 5050 mm Profilo copertina cassonetto EURAS C0 L = 5050 mm	LT - 11	0,21 kg/m
23	V4104G40 V4104G66 V4104N40 V4104N66	Profilo carter verticale grezzo L = 4050 mm Profilo carter verticale grezzo L = 6650 mm Profilo carter verticale EURAS C0 L = 4050 mm Profilo carter verticale EURAS C0 L = 6650 mm	LT - 11	0,9 kg/m
24	V3582G40 V3582G66 V3582N40 V3582N66	Profilo carter orizzontale grezzo L = 4050 mm Profilo carter orizzontale grezzo L = 6650 mm Profilo carter orizzontale EURAS C0 L = 4050 mm Profilo carter orizzontale EURAS C0 L = 6650 mm	LT - 121	0,7 kg/m
25		Espansori giunzione carter		
26	RGR4100	Guarnizione carter-cassonetto	LT - 11	
27	RGR3511	Guarnizione a strappo	LT - 121	

VALOR 2

CODICE	LT	PL	LM	A	B	C	[3]	[28]	[29]
VAL2L20 VAL2B20	2000	940	520	165	125	925	ESTERNO	NO	NO
VAL2L22 VAL2B22	2200	1040	570	215	175	1025	INTERNO	NO	NO
VAL2L26 VAL2B26	2600	1240	670	315	275	1225	INTERNO	NO	NO
VAL2L30 VAL2B30	3000	1440	770	415	375	1425	INTERNO	NO	NO
VAL2L33 VAL2B33	3300	1590	845	490	450	1575	INTERNO	SI	NO
VAL2L36 VAL2B36	3600	1740	920	565	525	1725	INTERNO	SI	NO
VAL2L40 VAL2B40	4000	1940	1020	665	625	1925	INTERNO	SI	NO
VAL2L44 VAL2B44	4400	2140	1120	765	725	2125	INTERNO	SI	NO
VAL2L66 VAL2B66	6600	3240	1670	1315	1275	3225	INTERNO	SI	SI
FORMULE	**LT = 2PL + 2S +20**	**PL = LT/2 - S - 10**	**LM = PL/2 + S**	**A = LM - 355**	**B = LM - 395**	**C = LT/2 - 75**	**INTERNO = B ≥ 150**	**SI = LT ≥ 3200**	**SI = LM ≥ 1600**

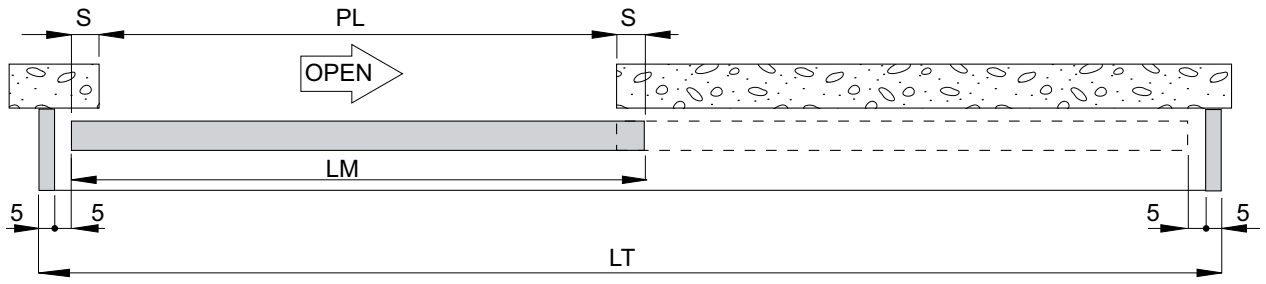
NOTA: I valori indicati sono calcolati considerando il sormonto S = 50.

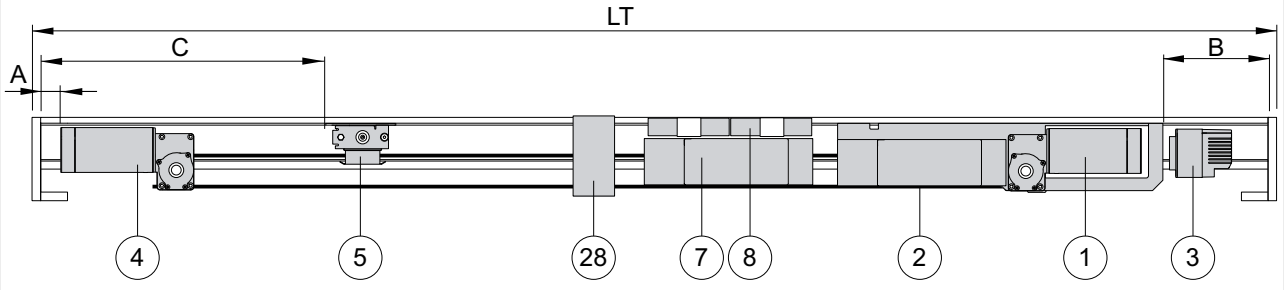


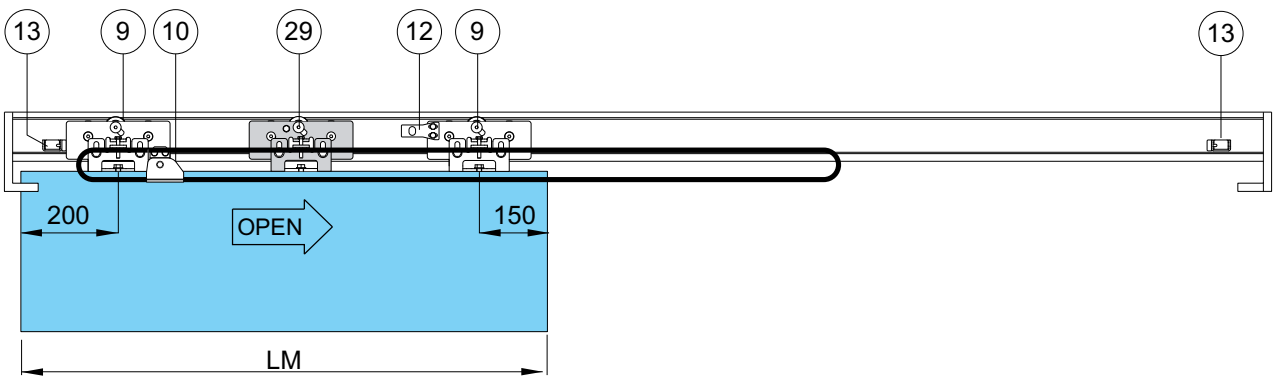
VALOR 1 DX

CODICE		LT	PL	LM	A	B	C	[3]	[28]	[29]
VAL1L20	VAL1B20	2000	915	1015	15	420	655	INTERNO	NO	NO
VAL1L22	VAL1B22	2200	1015	1115	15	520	755	INTERNO	NO	NO
VAL1L26	VAL1B26	2600	1215	1315	15	720	955	INTERNO	NO	NO
VAL1L30	VAL1B30	3000	1415	1515	15	920	1155	INTERNO	NO	NO
VAL1L33	VAL1B33	3300	1565	1665	15	1070	1305	INTERNO	SI	SI
VAL1L36	VAL1B36	3600	1715	1815	15	1220	1455	INTERNO	SI	SI
VAL1L40	VAL1B40	4000	1915	2015	15	1420	1655	INTERNO	SI	SI
VAL1L44	VAL1B44	4400	2115	2215	15	1620	1855	INTERNO	SI	SI
VAL1L66	VAL1B66	6600	3215	3315	15	2720	2955	INTERNO	SI	SI
FORMULE		**LT = 2 PL + 3S + 20**	**PL = (LT - 3S - 20) / 2**	**LM = PL + 2S**	**A = 15**	**B = LM - 595**	**C = LM - 360**	**INTERNO = B ≥ 150**	**SI = LT ≥ 3200**	**SI = LM ≥ 1600**

NOTA: I valori indicati sono calcolati considerando il sormonto S = 50.



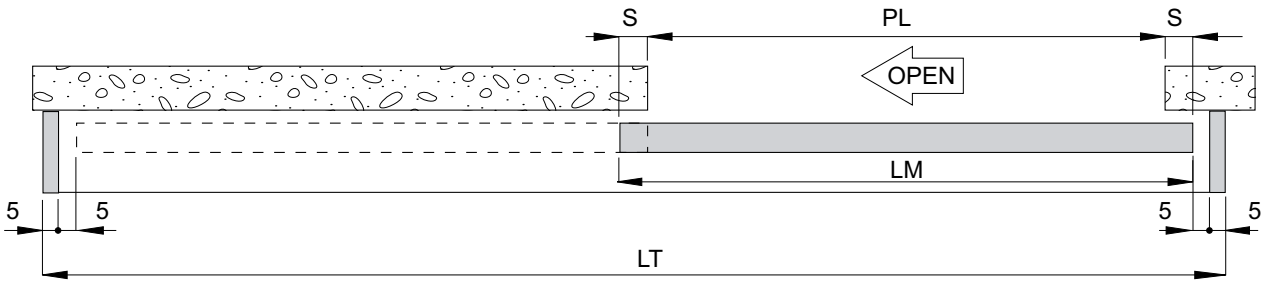


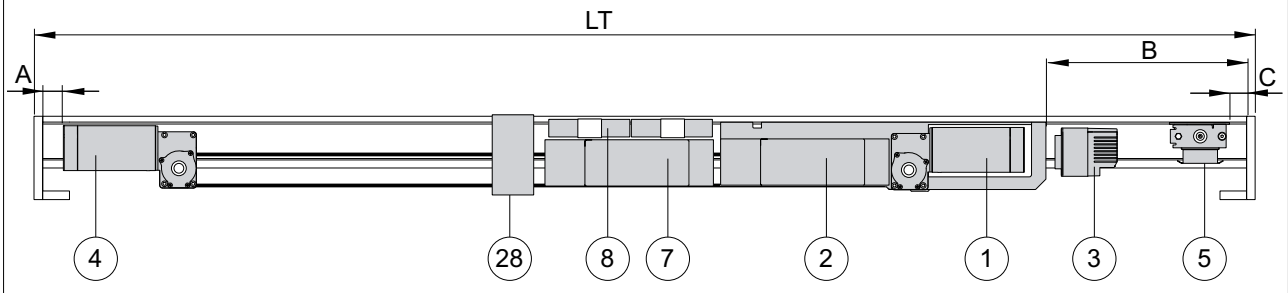


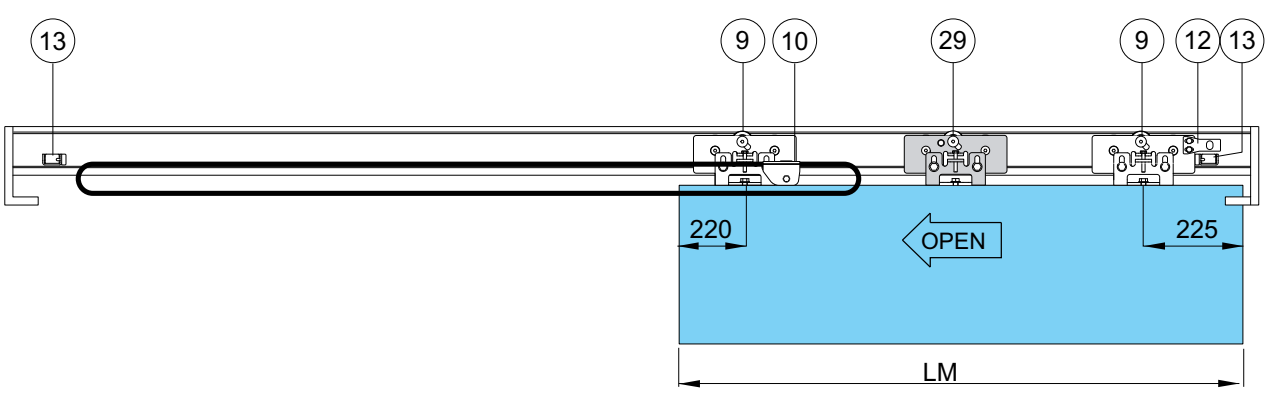
VALOR 1 SX

CODICE		LT	PL	LM	A	B	C	[3]	[28]	[29]
VAL1L20	VAL1B20	2000	915	1015	15	420	15	INTERNO	NO	NO
VAL1L22	VAL1B22	2200	1015	1115	15	520	15	INTERNO	NO	NO
VAL1L26	VAL1B26	2600	1215	1315	15	720	15	INTERNO	NO	NO
VAL1L30	VAL1B30	3000	1415	1515	15	920	15	INTERNO	NO	NO
VAL1L33	VAL1B33	3300	1565	1665	15	1070	15	INTERNO	SI	SI
VAL1L36	VAL1B36	3600	1715	1815	15	1220	15	INTERNO	SI	SI
VAL1L40	VAL1B40	4000	1915	2015	15	1420	15	INTERNO	SI	SI
VAL1L44	VAL1B44	4400	2115	2215	15	1620	15	INTERNO	SI	SI
VAL1L66	VAL1B66	6600	3215	3315	15	2720	15	INTERNO	SI	SI
FORMULE		**LT = 2 PL + 3S + 20**	**PL = (LT - 3S - 20) / 2**	**LM = PL + 2S**	**A = 15**	**B = LM - 595**	**C = 15**	**INTERNO = B ≥ 305**	**SI = LT ≥ 3200**	**SI = LM ≥ 1600**

N.B.: I valori indicati sono calcolati considerando il sormonto S = 50.





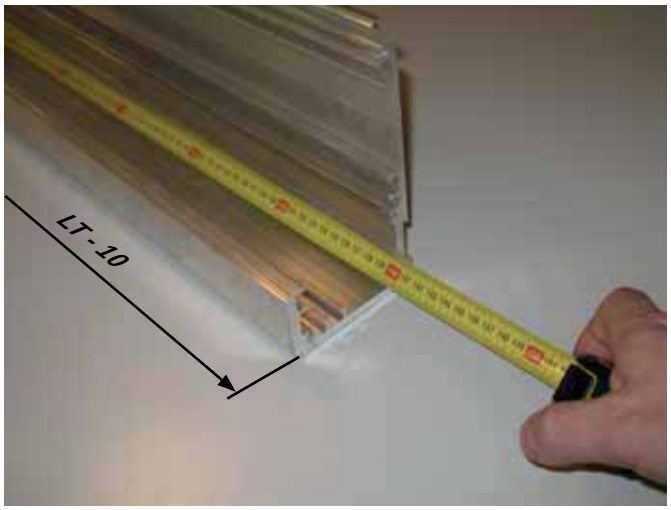


1. PROCEDURA DI ASSEMBLAGGIO

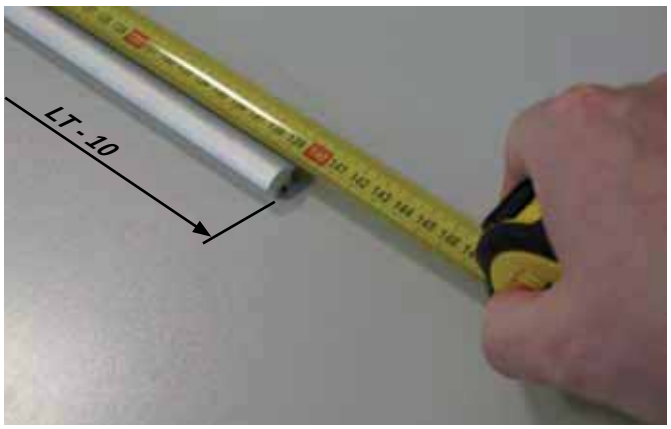
Il presente manuale di assemblaggio è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente.
L'assemblaggio, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.
Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'assemblaggio del prodotto. Un errato assemblaggio può essere fonte di pericolo.
I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di iniziare l'assemblaggio verificare l'integrità del prodotto.

1.1 TAGLIO E PREPARAZIONE CASSONETTO

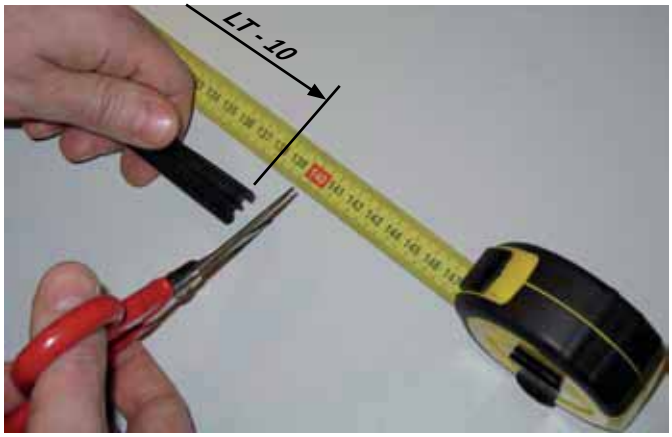
Tagliare il profilo cassonetto [18] VALOR L oppure [19] VALOR B alla misura indicata a pag. 4.
Per agevolare il fissaggio a parete del cassonetto, è opportuno effettuare delle forature Ø 8 mm ogni 800 mm.



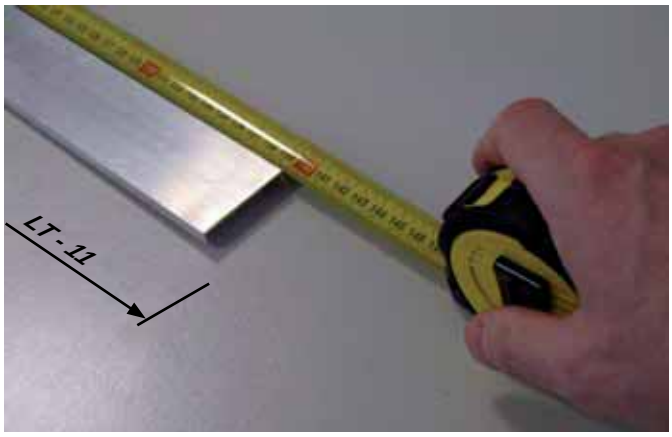
Tagliare il profilo guida scorrimento [20] alla misura indicata a pag. 4.



Tagliare la guarnizione antivibrante [21] alla misura indicata a pag. 4.

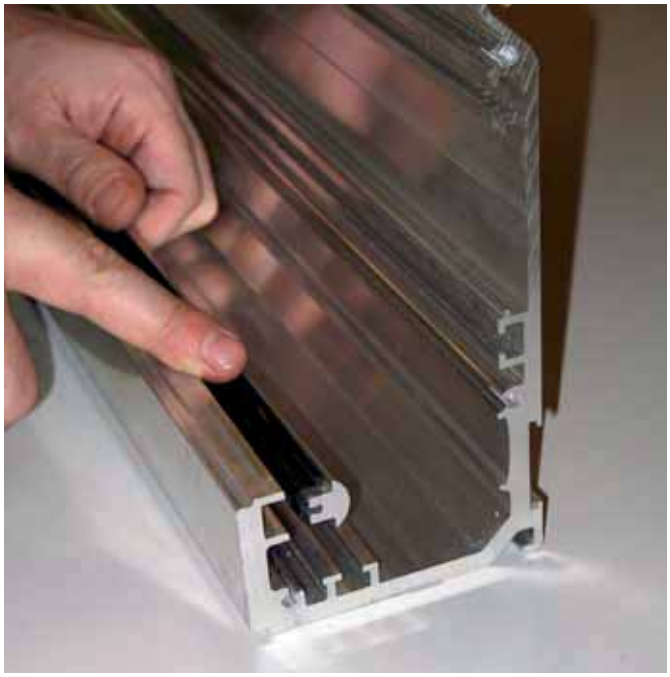


Se utilizzato, tagliare il profilo copertina cassonetto [22] alla misura indicata a pag. 4.



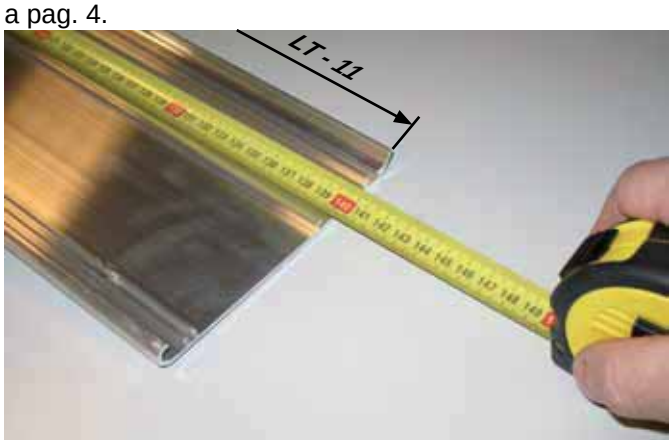
Inserire la guarnizione antivibrante [21] al profilo guida scorrimento [20] e nel profilo cassonetto come indicato in figura.

NOTA: pulire l'alluminio da eventuali residui di taglio e in particolare pulire le guide di scorrimento carrelli.

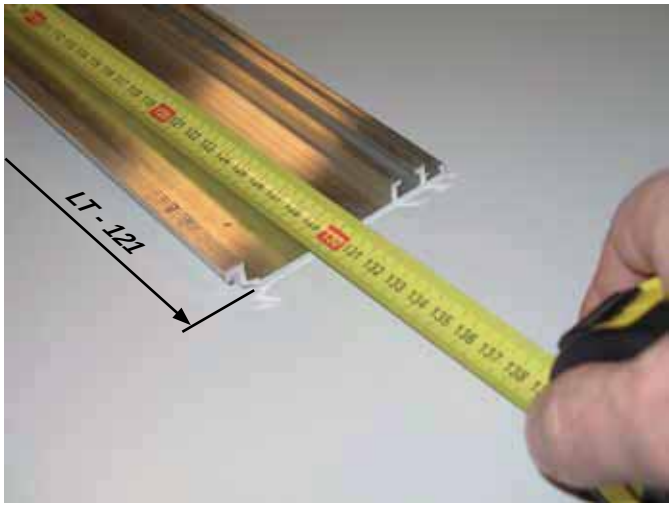


1.2 TAGLIO E PREPARAZIONE CARTER

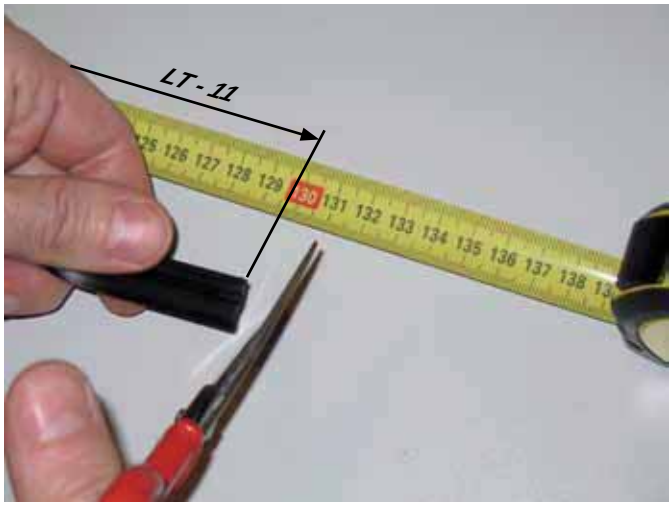
Tagliare il profilo carter verticale [23] alla misura indicata a pag. 4.



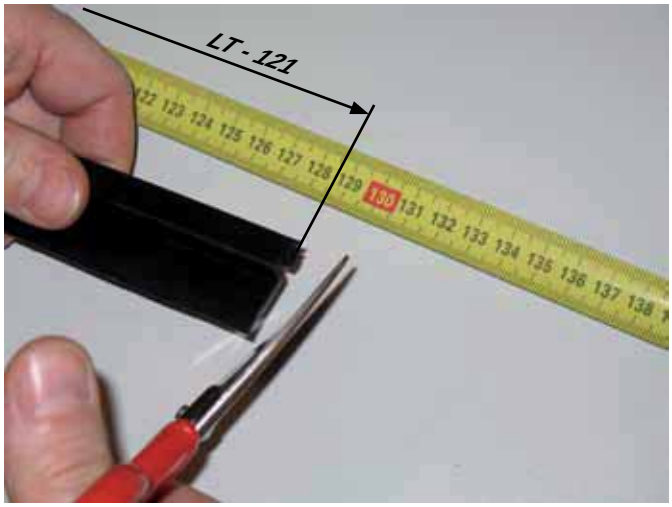
Tagliare il profilo carter orizzontale [24] alla misura indicata a pag. 4.



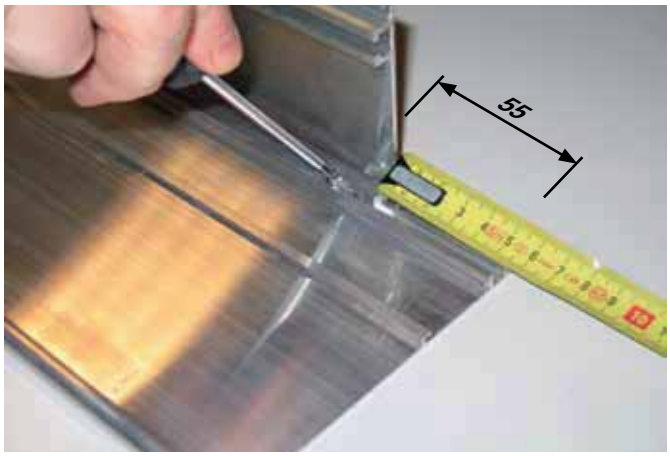
Tagliare la guarnizione carter-cassonetto [26] alla misura indicata a pag. 4.



Tagliare la guarnizione a strappo [27] alla misura indicata a pag. 4.
Tagliare altri due pezzi di guarnizione a strappo [27] da 55 mm da inserire nelle testate.



Assemblare il profilo carter verticale [23] e il profilo carter orizzontale [24] mediante gli espansori giunzione carter [25] in dotazione.
Centrare il profilo carter orizzontale, lasciando 55 mm lateralmente come indicato in figura.



Inserire la guarnizione carter-cassonetto [26] nel profilo carter verticale [23] e inserire la guarnizione a strappo [27] nel profilo carter orizzontale come indicato in figura.

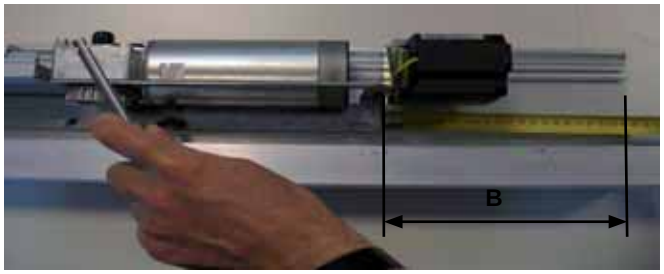
Inserire le targhette Ditec su entrambi i lati del profilo carter verticale [23] come indicato in figura.

1.3 ASSEMBLAGGIO MOTORIDUTTORE SINISTRO

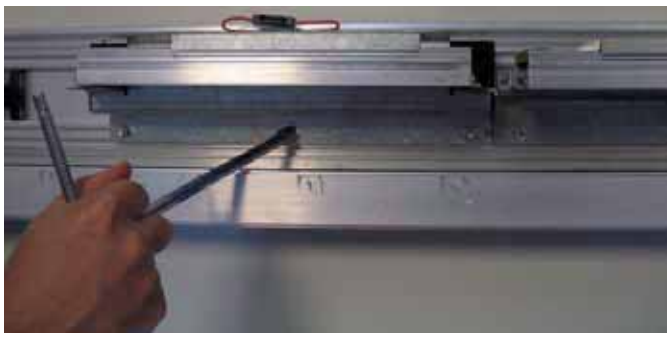
Fissare mediante le viti in dotazione, il motoriduttore sinistro [4] al profilo cassonetto rispettando la misura A.
La misura A viene ricavata mediante la formula indicata a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).

1.4 ASSEMBLAGGIO GRUPPO COMANDO-TRAZIONE

Fissare mediante le viti in dotazione, il gruppo comando-trazione [1] al profilo cassonetto rispettando la misura B.
La misura B viene ricavata mediante la formula indicata a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX). *ATTENZIONE: nei casi di automazioni molto piccole il trasformatore [3] va posizionato all'esterno del profilo cassonetto.*



Fissare mediante le viti in dotazione il supervisore [7] e le batterie di emergenza [8] vicino al gruppo comando-trazione [1].

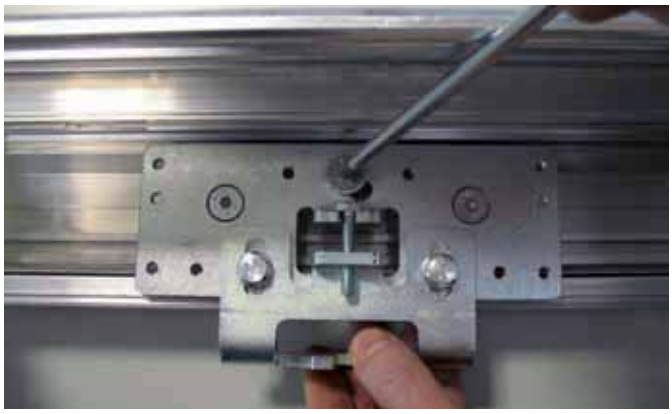


1.5 ASSEMBLAGGIO CARRELLO

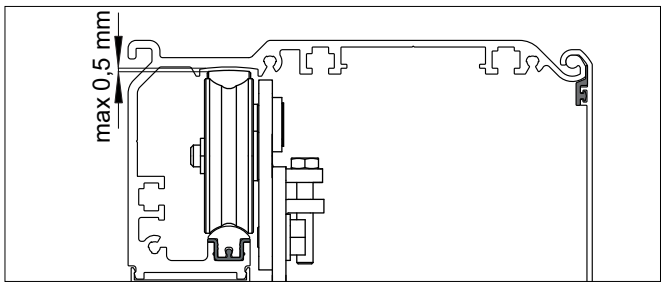
Fissare mediante le viti in dotazione, la staffa attacco cinghia [10] al carrello [9] come indicato a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).

Se utilizzato, fissare mediante le viti in dotazione, la staffa aggancio blocco [12] al carrello [9] come indicato a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).

Inserire i carrelli [9] nel profilo cassonetto come indicato in figura. Regolare la ruota centrale tenendo in appoggio le due ruote laterali sulla guida di scorrimento inferiore.



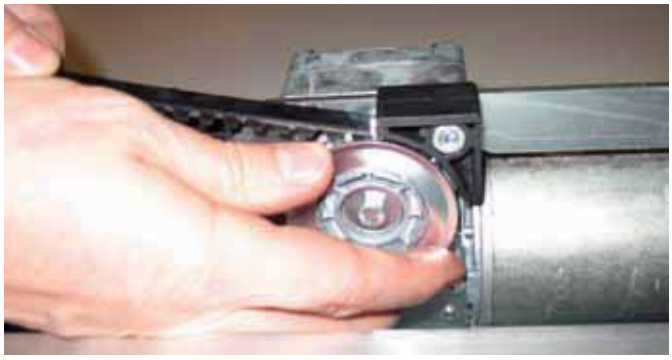
La ruota centrale non deve risultare in spinta sulla guida di alluminio superiore ma deve rimanere ad una distanza massima di circa 0,5 mm, in modo che il carrello possa scorrere liberamente.



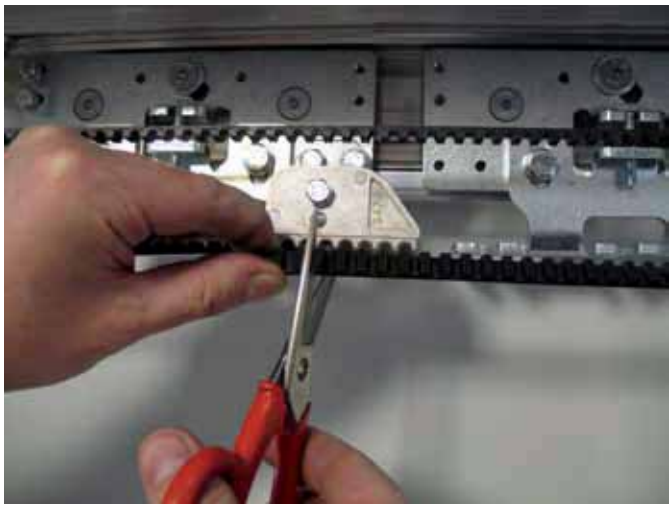
Attenzione: una regolazione non corretta pregiudica il buon funzionamento dell'automazione.
Verificare, facendo scorrere i carrelli all'interno della guida, che le ruote siano prive di ammaccature (se le ruote sono ammaccate sostituirle).
Inserire numero 2 carrelli per ogni anta. Se l'anta è maggiore di 1600 mm aggiungere un terzo carrello supplementare [29].

1.6 ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONE CINGHIA

Inserire la cinghia [11] nella puleggia motore come indicato in figura. Girare la puleggia per facilitare l'inserimento.
Inserire la cinghia [11] nella puleggia del motoriduttore sinistro [4].

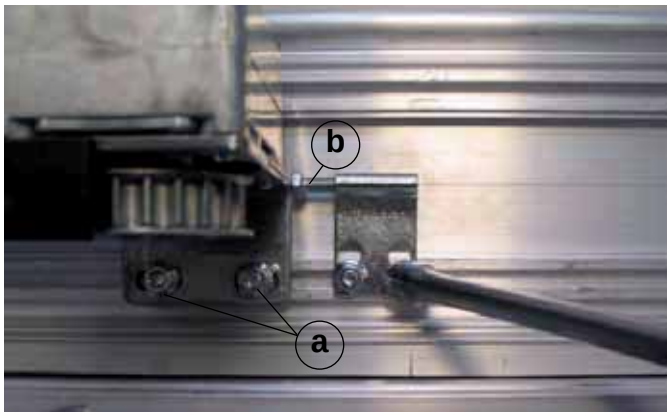


Tendere la cinghia manualmente e tagliarla come indicato in figura.



Inserire la cinghia nella staffa attacco cinghia [10] come indicato in figura, e bloccarla mediante l'apposito gancio in dotazione.

Fissare il tendi cinghia vicino al motoriduttore sinistro [4].



Allentare le viti di fissaggio [a] del motoriduttore sinistro [4] e svitare la vite [b] del tendi cinghia fino ad ottenere una corretta tensione della cinghia (se la cinghia è troppo allentata aumentano le vibrazioni dell'anta, se la cinghia è troppo tesa aumentano le usure dei motoriduttori).
Attenzione: una regolazione non corretta pregiudica il buon funzionamento dell'automazione.

Bloccare la regolazione stringendo le viti [a].

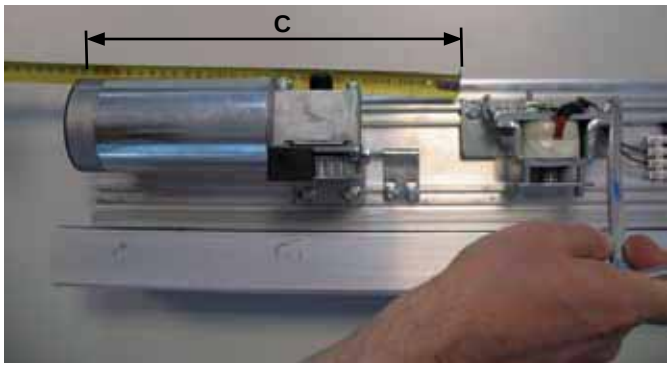
1.7 PREPARAZIONE ANTA CAMPIONE

Preparare una dima che simula l'anta (non di nostra fornitura). La lunghezza LM e il fissaggio della dima ai carrelli va fatto rispettando le distanze come indicato a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).

Inserire e fissare i fermi battuta [13] al profilo cassonetto.
Regolare la corsa dei carrelli come indicato a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).
Se la lunghezza dell'automazione LT ≥ 3200 mm, fissare il supporto intermedio carter [29] sul profilo cassonetto in posizione centrale.

1.8 ASSEMBLAGGIO BLOCCO

Fissare mediante le viti in dotazione, il blocco [5] al profilo cassonetto rispettando la misura C.
La misura C viene ricavata mediante la formula indicata a pag. 5 (VALOR2), pag. 6 (VALOR1 DX) e pag. 7 (VALOR1 SX).
Spostare l'anta in chiusura e regolare la posizione del blocco in modo da ottenere il corretto aggancio con la staffa aggancio blocco [12].



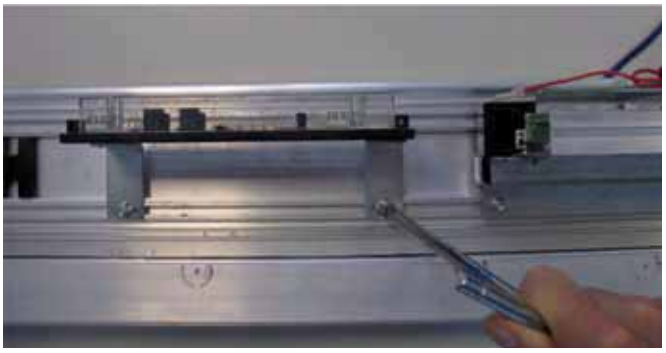
Accorciare la cordina di sblocco alla dimensione desiderata.
Assemblare la cordina di sblocco al blocco [5] come indicato in figura.
Attenzione: accorciare il cavo di acciaio in esubero e bloccarlo mediante i fermacavi in dotazione.
La cordina di sblocco non deve compiere curve strette.

Fissare la testata [14] mediante le viti in dotazione.

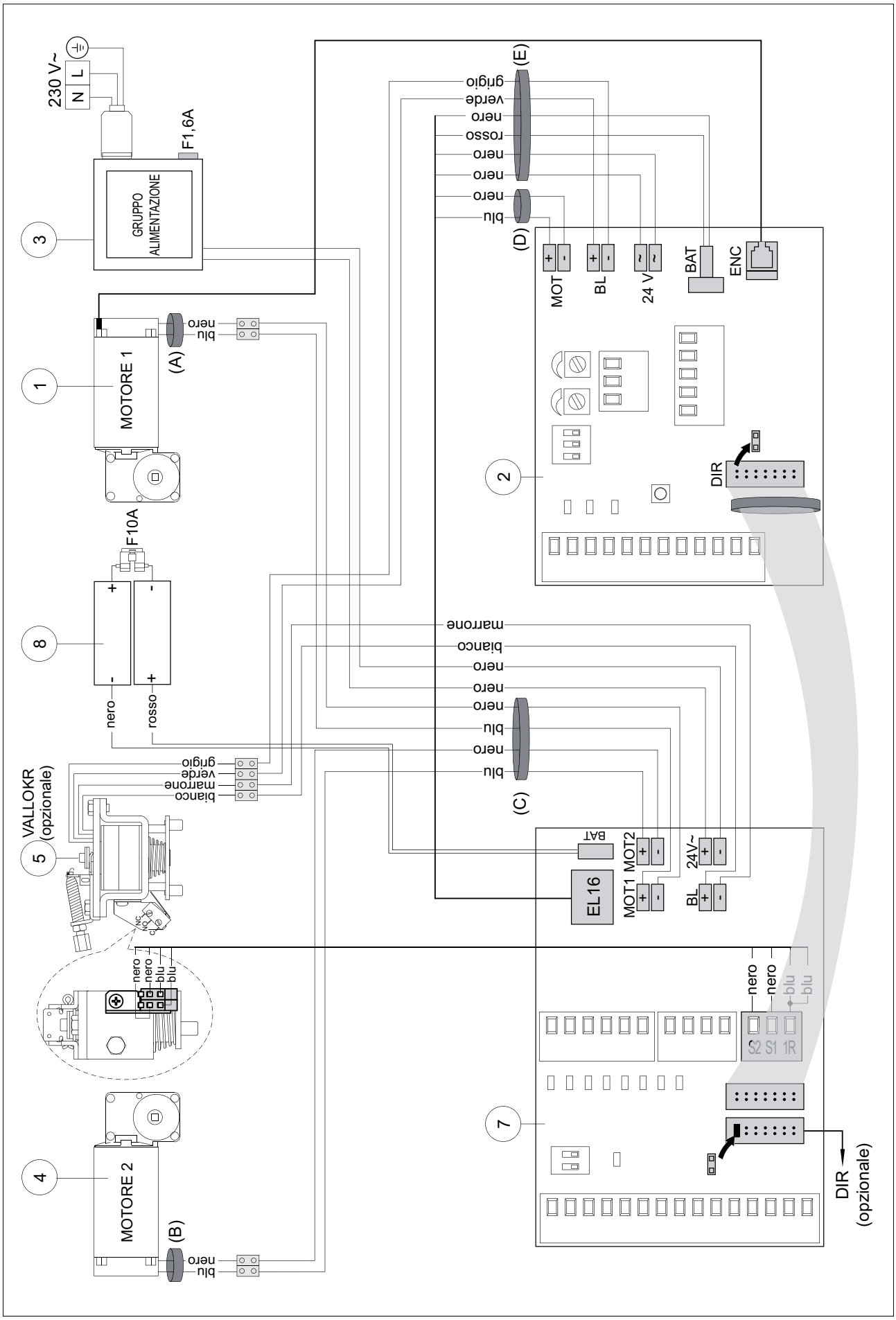
Inserire la maniglia di sblocco [6] e fissarla alla testata [14], mediante le viti in dotazione, come indicato in figura.
Agire sulla maniglia di sblocco e regolare la tensione della cordina in modo da ottenere il corretto aggancio/sgancio del blocco.
Attenzione: se lo spazio disponibile nella testata non consente l'installazione della maniglia di sblocco VALSB è possibile installare la maniglia di sblocco LOKSBM esterna all'automazione.

1.9 FISSAGGIO DIR

Se desiderato, fissare la scheda DIR [17] vicino al supervisore EL16R [7] come indicato in figura.



2. COLLEGAMENTI ELETTRICI



2.1 Collegamenti elettrici dei componenti

La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

Effettuare i collegamenti elettrici dei seguenti componenti, mediante i cablaggi in dotazione, come indicato nello schema di pagina 13.

- collegare il trasformatore [3] al supervisore EL16R [7], accorciare il cavo in eccedenza.
- collegare il motore 1 [1] al supervisore EL16R [7], passando per la ferrite A (1 giro) e per la ferrite C, è possibile accorciare il cavo in eccedenza.
- collegare l'encoder del motore 1 [1] al quadro elettrico EL16 [2].
- collegare il motore 2 [4] al supervisore EL16R [7] passando per la ferrite B (1 giro) e per la ferrite C, è possibile accorciare il cavo in eccedenza.
- collegare il supervisore EL16R [7] al quadro elettrico EL16 [2], mediante il cavo a 6 conduttori.
- collegare il supervisore EL16R [7] al quadro elettrico EL16 [2], mediante il flat cable DIR-DIR (togliere il jumper dal morsetto DIR del quadro elettronico EL16 ed inserirlo nel corrispondente morsetto del supervisore EL16R).
- collegare le batterie [8] al supervisore EL16R [7].
- se installato, collegare il blocco VALLOKR [5] al supervisore EL16R [7] e al quadro elettronico EL16 [2] passando per la ferrite E, accorciare il cavo in eccedenza.
  Collegare inoltre i finecorsa del blocco VALLOKR [5] al supervisore EL16R [7], accorciare il cavo in eccedenza.
- se installato, collegare la scheda DIR [17] al supervisore EL16R [7], mediante il flat cable DIR-DIR (spostare il jumper dal supervisore al morsetto della scheda DIR).

Sistemare e bloccare i cavi mediante i ferma cavi in dotazione.

2.2 Impostazioni Dip-switch

EL16	DIP1 = OFF	*La selezione del senso di marcia viene impostata mediante la corretta installazione della staffa attacco cinghia [10] come indicato a pag. 5-6-7.*
	DIP2 = OFF	- per automazione VALOR
	DIP3 = OFF	- test sicurezze abilitato
EL16R	DIP1 = OFF	
	DIP2 = OFF DIP2 = ON	- blocco ridondante VALLOKR - senza blocco (S1, S2 devono rimanere aperti)
DIR*	DIP1 = ON	- funzionamento batteria in continuità
	DIP2 = ON	- ultima manovra di apertura
	DIP3 = OFF	

2.3 Verifica trimmer

EL16	R1 = MED	regolazione spinta sugli ostacoli
	TC = MIN	regolazione tempo di chiusura
DIR*	RF = MED	regolazione forza motore
	VA = MED	regolazione velocità apre
	VC = MED	regolazione velocità chiude
	RP = MED	regolazione apertura parziale

* Componente opzionale

2.4 Collaudo funzionale

Effettuare i collegamenti e chiudere i contatti N.C. come indicato a pag. 16-17.
Collegare inoltre il sensore interno [30] come indicato a pag. 16-17.
Collegare il selettore [31] COMER come indicato a pag. 16, oppure COMKR come indicato a pag. 17.
Collegare il trasformatore alla rete (230 V~/50 Hz).
Posizionare il selettore di funzioni in modalità bidirezionale.
Dare i seguenti comandi al quadro elettrico EL16 e verificare visivamente l'effetto dei comandi e la linearità della corsa.

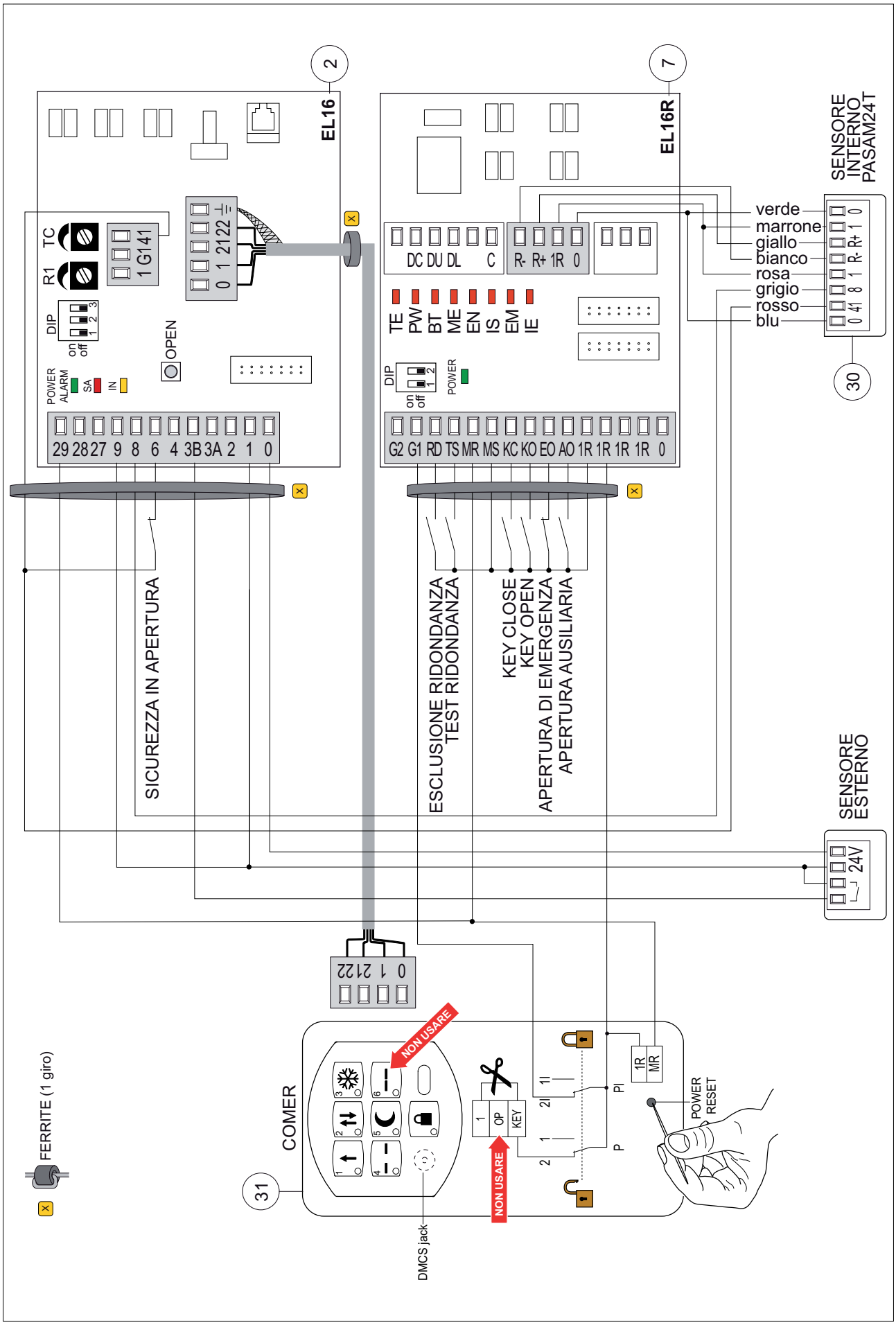
AZIONE	EFFETTO
Dare alimentazione	led verde acceso
Attendere 60 s	- led 1 su COMER acceso - apertura e chiusura in automatico - esecuzione procedura di test in automatico: due brevi movimenti di apertura e due brevi attivazioni del blocco (se presente). Verificare il completamento della manovra di apertura e chiusura.
Impostare il selettore in modalità BIDIREZIONALE	consente la richiusura della porta dopo il tempo impostato su TC
Comando sensore interno	manovra di apertura e richiusura automatica
Comando 1-3B (impulsivo)	manovra di apertura e richiusura automatica
Comando 41-6 durante l'apertura (apertura da contatto)	riduzione della velocità di apertura negli ultimi 500 mm di corsa
Comando 1R-EO (apertura del contatto)	manovra di apertura di emergenza

2.5 Verifiche generali

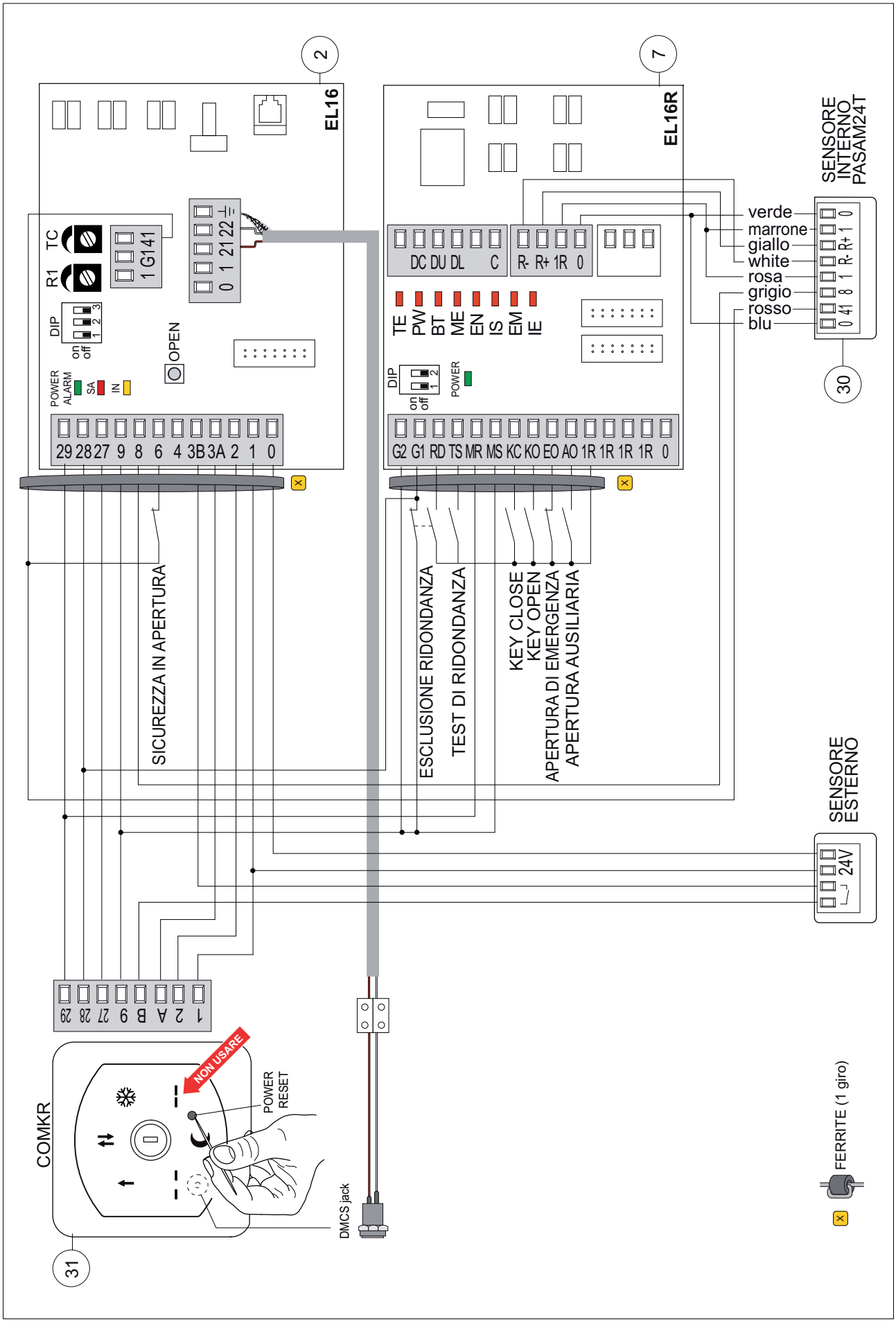
Al termine delle operazioni di assemblaggio e collaudo dell'automazione, effettuare le seguenti verifiche:

- Verificare la lunghezza del cassonetto LT, la larghezza del vano passaggio PL e la larghezza delle ante LM.
- Controllare la corretta tensione della cinghia.
- Controllare il corretto scorrimento dei carrelli e la pulizia della guida di scorrimento.
- Controllare il corretto azionamento del blocco.
- Controllare che i cablaggi elettrici siano correttamente collegati e bloccati nel profilo cassonetto mediante i fermacavi in dotazione.
- Controllare il corretto serraggio delle viti.

COLLEGAMENTO SELETTORE COMER



COLLEGAMENTO SELETTORE COMKR



3. INSTALLAZIONE

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo. Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto. Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Oltre alle prescrizioni contenute nel presente manuale, devono essere rispettate le indicazioni contenute nel manuale, per quanto riguarda l'installazione della porta completa.

3.1 Comandi Supervisore EL16R

ATTENZIONE: ponticellare tutti i contatti N.C. se non utilizzati. I morsetti con numero uguale sono equivalenti.

Comando		Funzione	Descrizione
1R — AO	N.O.	APERTURA AUSILIARIA	La chiusura del contatto attiva la manovra di apertura. Se il funzionamento ridondante di emergenza è disattivato, viene riattivato per 5 minuti. *Questo comando può essere abbinato ad un lettore di schede magnetiche per l'accesso agli sportelli bancomat, nel caso la porta sia impostata in modalità "MONODIREZIONALE USCITA" e con l'esclusione del test di ridondanza.*
1R — EO	N.C.	APERTURA DI EMERGENZA	L'apertura del contatto attiva la manovra di apertura di emergenza. Questo comando è attivo in ogni situazione (anche in modalità CHIUSURA NOTTURNA) e prevale su ogni altro comando. Dopo la richiusura del contatto, la porta torna a funzionare come impostato da selettore COMER o COMKR. *NOTA: Questo comando può essere abbinato ad un pulsante di emergenza.*
1R — KO	N.O.	KEY OPEN	La chiusura del contatto attiva la manovra di apertura. Se la porta è impostata in modalità "CHIUSURA NOTTURNA", il comando KEY OPEN effettua la manovra di apertura e attiva il funzionamento della porta per 10 s. *NOTA: questo comando può essere abbinato ad una chiave per consentire l'uscita serale o l'ingresso mattutino dalla porta di un negozio impostata in modalità "CHIUSURA NOTTURNA".*
1R — KC	N.O.	KEY CLOSE	La chiusura del contatto attiva la manovra di chiusura. Se la porta è impostata in modalità "CHIUSURA NOTTURNA", il comando KEY CLOSE, impartito dopo l'apertura ottenuta da comando 1-KO, effettua la chiusura e ripristina immediatamente la modalità "CHIUSURA NOTTURNA". *NOTA: questo comando può essere abbinato ad una chiave per consentire l'immediata richiusura della porta di un negozio impostata in modalità "CHIUSURA NOTTURNA".*

	1R —/— **TS**	N.O.	TEST RIDONDANZA	La chiusura del contatto avvia la sequenza del test di ridondanza. Durante il test di ridondanza (della durata di circa 10 secondi) la porta esegue dei movimenti automatici e non è agibile. Se la porta si trova in modalità “CHIUSURA NOTTURNA” il comando non ha effetto immediato ma il test verrà eseguito all’uscita dalla modalità “CHIUSURA NOTTURNA”. Se la ridondanza è disabilitata, il comando non ha effetto immediato, ma il test verrà eseguito appena verrà nuovamente abilitata la ridondanza. Questo comando consente di sincronizzare il test automatico di ridondanza all’ora desiderata.
			TEST RIDONDANZA AUTOMATICO (24 ORE)	Il test di ridondanza viene eseguito automaticamente ogni 24 ore. *NOTA: quando si esce dalla modalità notte (mantenuta per almeno 4 ore), il test di ridondanza viene eseguito automaticamente.*
COMER	**1R** —/— **RD**	N.O.	ESCLUSIONE FUNZIONAMENTO RIDONDANTE COMER	Per escludere il funzionamento ridondante chiudere il contatto 1R-RD (EL16R). *ATTENZIONE: In questo caso l’automazione ridondante si comporta come una normale automazione (esclusa l’apertura di emergenza 1R-EO).*
COMKR	**1R** —/— **RD** **9** —/— **28**	N.O. N.C.	ESCLUSIONE FUNZIONAMENTO RIDONDANTE COMKR	Per escludere il funzionamento ridondante chiudere il contatto 1R-RD (EL16R) ed aprire il contatto 9-28 (EL16). *ATTENZIONE: In questo caso l’automazione ridondante si comporta come una normale automazione (esclusa l’apertura di emergenza 1R-EO).*
EL16	**OPEN**		SETTINGS RESET	Tenere premuto il pulsante OPEN (per 4 s), fino a quando il led IN comincia a lampeggiare. Per confermare l’operazione premere nuovamente entro 4 s il pulsante OPEN per la durata di 2 s. Il SETTINGS RESET annulla tutte le impostazioni software remote apportate mediante il software DMCS e il selettore COMER. *NOTA: Si consiglia di effettuare il SETTING RESET in fase di avviamento (vedi capitolo 4) oppure nel caso di sostituzione del selettore COMER con il selettore COMKR.*

3.2 Uscite e accessori

Uscita		Valore	Descrizione
1R • —— **+** **0** • —— **-**		24V= / 0.5 A	**Alimentazione accessori.** Uscita per alimentazione accessori esterni.
G1 • ——		24V= / 10 mA	**General Purpose 1.** Disabilitazione selettore di funzioni COMER (pag. 16) oppure gestione blocco con selettore COMKR (pag. 17).
G2 • ——		24V= / 10 mA	**General Purpose 2.** Gestione STOP RITARDATO modalità NOTTE con selettore COMKR (pag. 17).
C • —— **DC** • ——	N.C.	24V= / 1 A	**Uscita porta chiusa.** Il contatto di uscita si apre quando la porta è completamente chiusa.
C • —— **DU** • ——	N.C.	24V= / 1 A	**Uscita porta non bloccata.** Il contatto di uscita si apre quando il dispositivo di blocco è in posizione non bloccato.
C • —— **DL** • ——	N.C.	24V= / 1 A	**Uscita porta bloccata.** Il contatto di uscita si apre quando il dispositivo di blocco è in posizione bloccato.

3.3 Segnalazioni

EL16

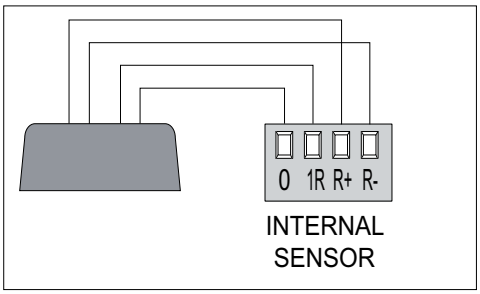
LED	ACCESO	LAMPEGGIANTE
POWER ALARM	Presenza di alimentazione 24 V=.	Anomalia encoder / automazione.
IN	Acceso durante i comandi di apertura parziale o totale.	Effettua un solo lampeggio ad ogni cambio di stato dei dip switch e del selettore COMKR.
SA	Sicurezze 41-6 e 41-8 aperte.	Fallimento safety test.
POWER	Presenza di alimentazione 24 V=.	-

EL16R

BUZZER	EVENTO	EFFETTO
	Test via di fuga	1 segnale acustico ogni secondo
	Segnalazione di allarme	5 segnali acustici ogni minuto
	Selettore COMER abilitato	6 segnali acustici ogni 10 secondi

3.4 SENSORE PER VIE DI FUGA

ATTENZIONE: Nelle porte scorrevoli usate in vie di fuga, l'apertura nella direzione di uscita, deve essere comandata da un sensore di sicurezza auto-controllato modello PASAM24T (o equivalenti).
Se si usa il sensore PASAM24T, effettuare i collegamenti come indicato a pagina 16-17.



4. AVVIAMENTO

- Verificare la correttezza dei collegamenti (ponticellare tutti i contatti N.C. non utilizzati);
- verificare che le impostazioni dei DIP-SWITCH siano come indicato al cap. 2.2;
- verificare il collegamento del sensore interno di sicurezza (PASAM24T);
- verificare il collegamento del selettore di funzioni COMER o COMKR;
- verificare il collegamento delle batterie;
- dare alimentazione (collegare la rete) e attendere 60 s per l'autoconfigurazione iniziale e per l'esecuzione automatica del test via di fuga;
  ATTENZIONE: ad ogni accensione il quadro elettronico esegue il POWER RESET automatico ed il primo movimento di apertura o chiusura viene eseguito a bassa velocità e permette l'apprendimento automatico delle quote di battuta (acquisizione).
- effettuare il SETTING RESET mediante il tasto OPEN come indicato nel capitolo 3.1;
- se installata la scheda DIR, premere per 3 s il tasto ENABLE.
- impostare la modalita di funzionamento bidirezionale mediante il selettore COMER oppure mediante selettore COMKR come indicato nelle istruzioni d'uso;
- controllare il corretto funzionamento dell'automazione con successivi comandi apre;
- effettuare le regolazioni e le impostazioni di funzionamento desiderate mediante trimmer/dip-switch;
- collegare gli eventuali accessori e dispositivi di sicurezza e verificarne il funzionamento;

ATTENZIONE: passare il cavo degli accessori attraverso la ferrite (1 giro) come indicato a pagina 16 o 17.

- verificare che la forza di manovra e la forza d'urto tra l'anta e l'ostacolo, sia inferiore ai valori indicati dalla norma DIN 18650-1.
- al termine dell'avviamento, l'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta motorizzata, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.
- la porta scorrevole realizzata in conformità alle prescrizioni del presente manuale, è conforme al campione collaudato dal TÜV (n. G341), è idonea per essere installata e usata in vie di fuga, in conformità alla norma DIN 18650-1 e alla linea guida tedesca AutSchR.
- la porta scorrevole garantisce la completa apertura (mediante scorrimento laterale delle ante) in tutte le situazioni di mancanza di alimentazione e in tutte le condizioni di guasto. Almeno ogni 24 ore viene effettuato il test via di fuga (della durata di circa 10 secondi) per la verifica del corretto funzionamento di tutti i componenti.

NOTA: in caso di segnalazioni di allarme seguire le istruzioni indicate nel capitolo 6.

5. PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Effettuare le seguenti operazioni e verifiche ogni 6 mesi, in base all'intensità di utilizzo dell'automazione.

Senza alimentazione 230 V~ e batterie:

- Pulire e lubrificare le parti in movimento (le guide di scorrimento dei carrelli e le guide di scorrimento a terra).
- Controllare la tensione della cinghia.
- Pulire sensori e fotocellule
- Controllare la stabilità dell'automatismo e verificare il serraggio di tutte le viti.
- Verificare il corretto allineamento delle ante, la posizione delle battute e il corretto inserimento del blocco.
- Collegare le batterie.

Dare alimentazione 230 V~ e attendere 60 s per l'autoconfigurazione iniziale.

- Impostare la modalità di funzionamento desiderata mediante il selettore COMER oppure COMKR.
- Controllare la stabilità della porta e che il movimento sia regolare e senza attriti.
- Controllare il corretto funzionamento del sistema di blocco.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando.
- Controllare il corretto funzionamento delle fotocellule e dei sensori di sicurezza.
- Verificare che le forze sviluppate dalla porta rispettino i requisiti indicati dalle norme vigenti.
- Se presente il comando di apertura di emergenza, verificarne il funzionamento.

NOTA 1: Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

NOTA 2: Per l'eventuale aggiornamento del firmware, collegare il dispositivo DMCS alla presa DMCS jack presente nel selettore di funzioni COMER o COMKR.
Al termine delle operazioni scollegare il dispositivo DMCS ed effettuare il POWER RESET, come indicato nelle istruzioni d'uso pag. 27.

6. RICERCA GUASTI

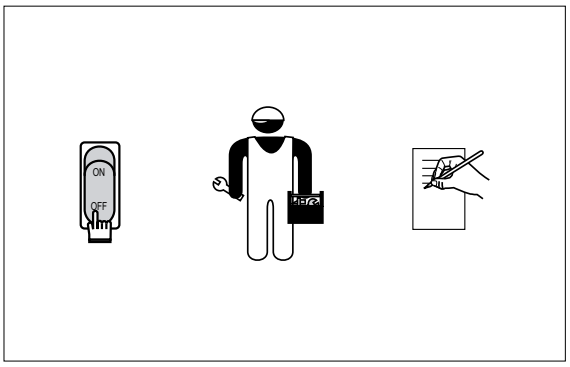
NOTA: dove indicato, per ripristinare il funzionamento della porta effettuare il POWER RESET come indicato nelle ISTRUZIONI D'USO a pag. 27.

LED	NUMERO LAMPEGGI	POWER RESET	DESCRIZIONE ALLARME	INTERVENTO
TE	1	SI	Fallimento test motore 1	Tentare un nuovo avvio. Controllare i cablaggi motore 1. Controllare scorrevolezza delle ante.
	2	SI	Fallimento test motore 2	Tentare un nuovo avvio. Controllare i cablaggi motore 2. Controllare scorrevolezza delle ante.
	3	SI	Fallimento test supervisore	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	4	SI	Fallimento test motore 1 e motore 2	Tentare un nuovo avvio. Controllare i cablaggi motori. Controllare scorrevolezza delle ante.
	5	SI	Fallimento stacco uscita batteria	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio EL16-EL16R. Sostituire EL16R.
	6	SI	Fallimento test stacco ingresso batteria 1	Tentare un nuovo avvio. Sostituire EL16R.
	7	SI	Fallimento test stacco ingresso batteria 2	Tentare un nuovo avvio. Sostituire EL16R.
PW	1	NO	Mancanza tensione di rete	Controllare cablaggi alimentazione. Controllare presenza tensione di rete
BT	1	NO	Batteria molto scarica	Tentare un nuovo avvio. Sostituire la batteria
	2	NO	Batteria scarica	Tentare un nuovo avvio. Lasciare la porta alimentata fino al ripristino automatico
	3	NO	Batteria in corto circuito	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggi batteria. Sostituire batteria.
	4	NO	Batteria assente	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggi batteria. Controllare fusibile batteria.
	5	NO	Mancanza carica batteria 1	Tentare un nuovo avvio. Sostituire EL16.
	6	NO	Mancanza carica batteria 2	Tentare un nuovo avvio. Sostituire EL16. Sostituire batteria.
	7	NO	Mancanza carica batteria 3	Tentare un nuovo avvio. Sostituire EL16.
ME	1	SI	Guasto microswitch blocco	Tentare un nuovo avvio. Controllare il cablaggio microswitch, funzionamento microswitch. Verificare impostazioni tipo blocco.
	4	SI	Corto circuito uscita motore EL16	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio tra EL16 e EL16R. Sostituire EL16.
	5	SI	Corto circuito motore 1	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio motore 1. Controllare condizioni motore 1.

ME	6	SI	Corto circuito motore 2	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio motore 2. Controllare condizioni motore 2.
	7	SI	Corto circuito motore generico	Tentare un nuovo avvio. Controllare tutti i cablaggi motore. Sostituire EL16/EL16R
	8	SI	Malfunzionamento motore generico	Tentare un nuovo avvio. Controllare condizioni motori.
	9	SI	Errore dimensioni porta	Tentare un nuovo avvio. Controllare corsa effettuata dalle ante.
	10	SI	Mancanza attivazione blocco normale	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio blocco e microswitch, funzionamento microswitch e movimento blocco.
	11	SI	Mancanza disattivazione blocco normale	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggio blocco e microswitch, funzionamento microswitch e movimento blocco.
EN	1	SI	Guasto encoder motore 1	Tentare un nuovo avvio. Controllare cablaggi encoder-motore 1. Sostituire encoder motore 1. Sostituire EL16.
IS	1	SI	Errore impostazioni blocco	Controllare impostazioni tipo blocco su EL16 e EL16R
	2	NO	Errore impostazioni modalità di funzionamento	Controllare modalità impostata su selettore
	3	SI	Errore collegamento uscite di alimentazione	Controllare che le uscite di morsettiera “1” e “1R” non siano collegate tra loro.
	4	SI	Errore collegamento contatto di STOP	Controllare che i contatti 1-9 su EL16 e 1R-MS su EL16R vengano attivati/disattivati contemporaneamente.
	5	SI	Errata connessione contatti key. (solo COMER)	Controllare che i contatti KEY su COMER e 1R-G1 su EL16R vengano attivati/disattivati contemporaneamente.
	6	NO	Contatto a chiave sbloccato (solo COMER)	Bloccare il selettore mediante chiave. Controllare che il cablaggio dei contatti chiave sia corretto.
	7	SI	Errore connessione selettore meccanico (solo COMKR)	Guasto o errato cablaggio selettore meccanico. Controllare cablaggio selettore. Sostituire selettore.
EM	1	NO	Attivazione comando apertura di emergenza	Verificare che il contatto 1R-EO sia chiuso
IE	2	NO	Mancata risposta dall’EL16	Tentare un nuovo avvio. Controllare flat cable tra EL16 e EL16R. Se il problema è frequente sostituire il flat cable, sostituire EL16.
	3	NO	Mancata comunicazione	Tentare un nuovo avvio. Controllare flat cable tra EL16 e EL16R. Sostituire flat cable.
	4	SI	Guasto ingresso radar interno	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.

IE	5	SI	Mancata apertura	Tentare un nuovo avvio. Verificare causa di apertura assente o incompleta.
	6	SI	Mancata chiusura	Tentare un nuovo avvio. Verificare causa di chiusura assente o incompleta.
	7	SI	Timeout fase di test ridondanza	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	8	SI	Guasto microcontrollore	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	9	SI	Mancata apertura mediante stadio di emergenza	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	10	SI	Timeout fase test batteria	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	11	SI	Errore parametro interno	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	12	SI	Errore modalità di funzionamento	Tentare un nuovo avvio. Ripetere l'avviamento come da manuale di installazione.
	14	SI	Guasto uscita di alimentazione EL16R	Tentare un nuovo avvio. Verificare corrente prelevata da 0-1R su EL16R. Se ripetitivo sostituire EL16R.
	15	SI	Guasto ingresso disabilitazione ridondanza	Tentare un nuovo avvio. Se ripetitivo sostituire EL16R.

7. ISTRUZIONI D'USO



7.1 Avvertenze generali per la sicurezza

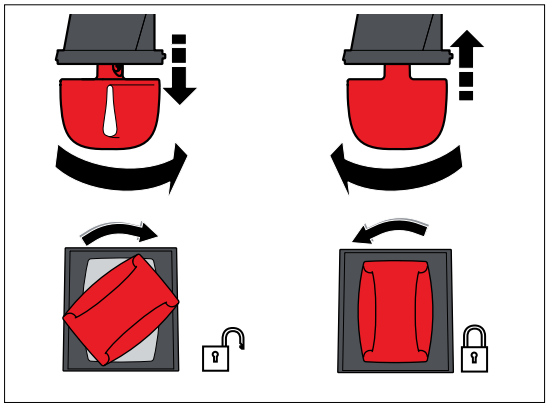
Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.
Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.
Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati mentre è in movimento.
Non opporsi al moto della porta o cancello motorizzati poiché può causare situazioni di pericolo.
Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati.
Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta o cancello motorizzati possa essere azionata involontariamente.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale professionalmente competente. Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.
Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale professionalmente competente.
Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale professionalmente competente la manutenzione periodica della porta o cancello motorizzati.
In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.
Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

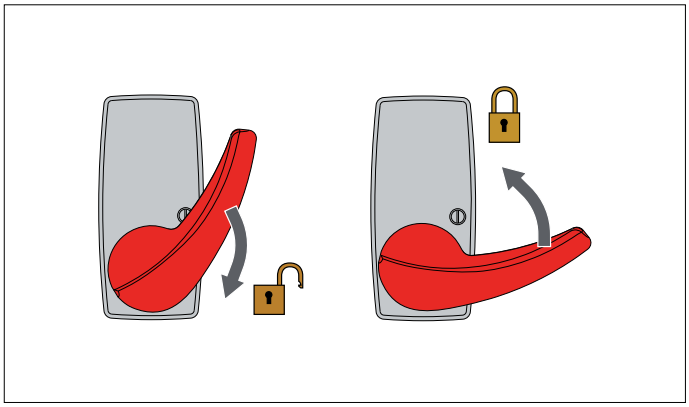
DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

7.2 Istruzioni di sblocco manuale

Nei casi di manutenzione, tirare verso il basso e girare verso destra la leva di sblocco VALSB oppure abbassare la leva di sblocco LOKSBM (se installata) e spostare manualmente le ante in posizione di apertura.
Per ribloccare, riportare la leva di sblocco nella posizione iniziale.

ATTENZIONE: Eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo.





7.3 Test di ridondanza

Per avviare il test di ridondanza eseguire il POWER RESET.
Durante il test di ridondanza (della durata di circa 10 s) la porta esegue dei movimenti automatici e non è agibile.
Il test di ridondanza viene ripetuto automaticamente ogni 24 ore a partire dall'ultimo test fatto.
NOTA: il test di ridondanza viene eseguito anche nei seguenti casi: ad ogni accensione (vedi capitolo 4), mediante il POWER RESET e quando si esce dalla modalità CHIUSURA NOTTURNA mantenuta per almeno 4 ore.

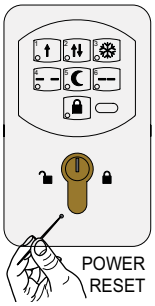
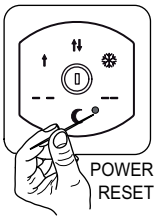
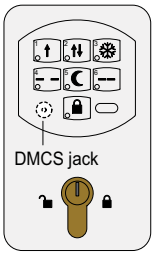
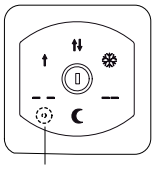
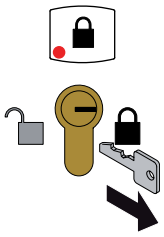
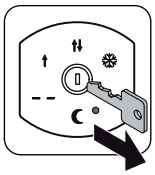
DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Installatore:

DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

8. ISTRUZIONI D'USO SELETTORE DI FUNZIONI

FUNZIONI SELETTORE	COMER	COMKR
PORTA APERTA La porta si apre e rimane aperta.		
APERTURA TOTALE MONODIREZIONALE Consente il funzionamento monodirezionale dal lato interno della porta.		
APERTURA TOTALE BIDIREZIONALE Consente il funzionamento bidirezionale della porta.		
APERTURA PARZIALE Consente il funzionamento bidirezionale, monodirezionale e porta aperta parzialmente.		
PORTA CHIUSA NON USARE La porta si chiude e rimane chiusa e bloccata (se è presente il blocco).		
CHIUSURA NOTTURNA La porta esegue la chiusura dopo un funzionamento di 10 s, per consentire l'uscita dal locale da parte del personale autorizzato alla gestione della porta. *NOTA: con selettore COMER il funzionamento può essere prolungato a 60 s.* La modalità CHIUSURA NOTTURNA permette di chiudere la porta anche in presenza di allarme, tranne quando il contatto di apertura di emergenza 1-EO è aperto. *Attenzione: il funzionamento della porta come via di fuga viene disabilitato.*		
POWER RESET Annulla i dati acquisiti e dopo 3 s effettua il test di ridondanza. *ATTENZIONE: in caso di allarme (vedi capitolo 6), quando previsto, si deve eseguire il POWER RESET per ripristinare il funzionamento della porta.*		
DMCS Jack Permette la connessione al software DMCS. NOTA: Il DMCS jack può essere raggiunto rimuovendo il coperchio del selettore di funzioni.		
SELETTORE DISABILITATO Led rosso acceso. (COMER) Posizione obbligatoria durante il funzionamento. *ATTENZIONE: nel funzionamento della porta come via di fuga il selettore COMER o COMKR deve essere disabilitato, la chiave deve essere rimossa, e la modalità di funzionamento impostata deve essere BIDIREZIONALE, MONODIREZIONALE oppure PORTA APERTA.* *Ogni altra impostazione del selettore pregiudica il funzionamento di via di fuga e può essere selezionata solo da personale autorizzato, quando la condizione d'uso lo consente.*		
SELETTORE COMER ABILITATO Consente la selezione della funzione desiderata. *ATTENZIONE: dopo aver selezionato la funzione desiderata, disabilitare il selettore e togliere la chiave.*		

DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.lla (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www.ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399 Fax +34 937959026 www.ditecespana.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com **DITEC GOLD PORTA** ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 www.goldporta.com **DITEC SVIZZERA** BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www.ditecswiss.ch **DITEC ENTREMATIC NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 511 63 www.ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850 Fax +90 21 28757798 www.ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237 www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn